

DETEKTOR KOVŮ S LCD DISPLEJEM A DISKRIMINACÍ
PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



HLEDACÍ CÍVKA

Vodotěsná Ø 200 mm (8")

DISPLEJ

Digitální LCD s podsvícením

DISKRIMINACE

DISC & NOTCH (filtrace šrotu)

NAPÁJENÍ

2x 9V alkalická baterie (6F22)

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Přesný terénní detektor kovů určený k vyhledávání mincí, šperků, relikvií i ztracených kovových předmětů v půdě, písku a mělké vodě.
- Vodotěsná koncentrická hledací cívka o průměru 200 mm umožňující hledání v mokré trávě, potocích a na plážích (řídící box nesmí do vody).
- Přehledný velkoplošný LCD displej zobrazující pravděpodobný typ kovu, hloubku uložení předmětu a stav nabití baterií.
- Pokročilá elektronická diskriminace DISC a NOTCH umožňující odfiltrovat železný odpad (hřebíky, víčka od piva) a soustředit se na drahé kovy.
- Třítonová akustická identifikace: hluboký tón pro železo, střední pro bronz/hliník a vysoký čistý tón pro stříbro a zlato.
- Výškově nastavitelná hliníková teleskopická tyč s ergonomickou loketní opěrkou pro pohodlné celodenní hledání bez únavy paže.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ A PRÁVNÍ POKYNY:

BEZPEČNOSTNÍ A PRÁVNÍ POKYNY PRO HLEDAČE KOVŮ: Řídící elektronická jednotka s LCD NENÍ vodotěsná – do vody smí být ponořena pouze spodní cívka a tyč! Při hledání v ČR dodržujte zákon č. 20/1987 Sb. o státní památkové péči (zákaz neoprávněného archeologického výzkumu na archeologických nalezištích). Každou vykopanou díru v přírodě vždy pečlivě zahrabte. Nález nevybuchlé munice NIKDY nezkoumejte, neodnášejte a okamžitě volejte Policii ČR (158)!

1. ZÁKONNÉ POVINNOSTI PŘI DETEKCI KOVŮ V ČESKÉ REPUBLICE

Provozování detektoru kovů na území České republiky podléhá zákonným normám, zejména zákonu č. 20/1987 Sb. o státní památkové péči. Detektor je určen pro hobby vyhledávání ztracených předmětů a technických rozvodů.

ARCHEOLOGICKÁ OCHRANA A LEGISLATIVA

- ZÁKAZ NA ARCHEOLOGICKÝCH LOKALITÁCH:** Provádění archeologických výzkumů bez oprávnění je protiprávní.
- Každý náhodný archeologický nález musí být neprodleně ohlášen Archeologickému ústavu nebo muzeu.
- Hledejte výhradně se souhlasem vlastníka pozemku (soukromé pozemky, lesy, pole).
- Všechny výkopy po dohledání cíle bezpodmínečně uveďte do původního stavu.

POSTUP PŘI NÁLEZU MUNICE (PYROTECHNIKA)

- PŘÍSNÝ ZÁKAZ MANIPULACE:** S podezřelými vojenskými předměty nikdy nehýbejte!
- Neklepejte do předmětu lopatkou ani jej nečistěte od hlíny.
- Místo nálezu viditelně označte a odstupte do bezpečné vzdálenosti.
- Neprodleně kontaktujte Policii ČR na lince **158** a vyčkejte příjezdu pyrotechnika.

2. OCHRANA PŘÍSTROJE A ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

VODOTĚSNOST A LIMITY PONORU

Hledací cívka a spodní dířk jsou vodotěsné, nikoliv však řídicí elektronická jednotka:

- Cívku lze ponořit do čisté i slané vody až po spojovací kloub tyče.
- Řídicí skříňka s displejem LCD a bateriovým prostorem **nesmí přijít do styku s vodou**.
- Při dešti chraňte řídicí jednotku vodotěsným obalem.

ZACHÁZENÍ S ALKALICKÝMI BATERIEMI

Přístroj je napájen dvěma 9V bateriemi typu 6F22 / 6LR61:

- Používejte výhradně kvalitní alkalické články pro dlouhou výdrž.
- Nekombinujte staré a nové baterie ani různé výrobce.
- Při delším nepoužívání přístroje baterie vždy vyjměte (ochrana před vytečením elektrolytu).

VÝSTRAHA PŘED PODZEMNÍM VEDENÍM: Nekopejte v místech s rizikem podzemních elektrických kabelů vysokého napětí, plynovodů či telekomunikačních tras!

BEZPEČNÉ VYHLEDÁVÁNÍ: V terénu vždy používejte ochranné pracovní rukavice zamezující poranění o rezavé plechy, sklo a střeby.

1. KONSTRUKČNÍ SCHÉMA A ČÁSTI DETEKTORU

Detektor KD10403 představuje moderní číslicový přístroj s elektromagnetickou detekcí a selektivní diskriminací nežádoucích kovových cílů.

KOMPONENTY KONSTRUKČNÍ SOUSTAVY

- Vodotěsná koncentrická cívka 200 mm:** Zajišťuje hluboký dosah a citlivost.
- Zajišťovací plastový šroub:** Umožňuje nastavení úhlu sklonu cívky k terénu.
- Spodní teleskopická tyč:** Vyrobená z nevodivého materiálu.
- Zámek délkového nastavení tyče:** Rychloupínací matice pro výškové přizpůsobení.
- Horní hliníková tyč s loketní opěrkou:** Ergonomická opora předloktí.
- Ovládací panel s LCD:** Centrální mikroprocesorová jednotka.
- Propojovací stíněný kabel:** Ovinutý kolem nosné tyče.
- Sluchátkový výstup 3,5 mm jack:** Pro nerušený poslech tónů.
- Rukojeť z měkké pěny:** Zajišťuje jistý a protiskluzový úchop.

PRINCIP ELEKTROMAGNETICKÉ DETEKCE

Cívka vysílá do půdy nízkofrekvenční elektromagnetické pole (VLF):

- Vodivý kovový předmět v zemi vyvolá vířivé proudy a sekundární magnetické pole.
- Přijímací vinutí cívky zachytí fázový posun a signál přenesení procesoru.
- Mikroprocesor analyzuje fázový úhel vodivosti a určí pravděpodobný kov.
- Výsledná informace se bleskově zobrazí na LCD displeji a zazní příslušný tón.

2. POPIS DISPLEJE LCD A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

REŽIM ALL METAL

Detekuje všechny druhy kovů (železo, ocel, bronz, měď, stříbro, zlato). Vhodný pro maximální hloubkový dosah v čistém terénu.

REŽIM DISC (DISKRIMINACE)

Postupné vyřazování nežádoucích kovů od železného šrotu, fólií až po hliníková víčka otáčením ovladače DISC.

REŽIM NOTCH (VÝŘEZ)

Selektivní ignorování konkrétního segmentu kovů při zachování citlivosti na ostatní cenné kovy v okolí.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Detektor kovů Kraft&Dele KD10403 splňuje veškeré požadavky evropských směrnic pro elektromagnetickou kompatibilitu a bezpečnost měřicích zařízení.

TECHNICKÝ PARAMETR	JMENOvitÁ HODNOTA / ROZSAH
Průměr hledací cívky	200 mm (8 palců) – vodotěsné provedení
Hloubkový dosah	Mince: cca 15–22 cm, větší kovové předměty: až 80–100 cm
Provozní režimy	ALL METAL (všechny kovy), DISC (diskriminace), NOTCH (selektivní výřez)
Akustická signalizace	3 tóny (nízký, střední, vysoký) + 3,5mm výstup na sluchátka
Nastavení citlivosti	Plynulá regulace SENS
Zobrazení hloubky	Digitální indikátor hloubky na LCD (v palcích/cm)
Délka teleskopické tyče	Nastavitelná v rozsahu cca 105 až 130 cm
Napájecí zdroj	2 kusy 9V alkalické baterie 6F22 / 6LR61 (nejsou součástí)
Hmotnost přístroje	cca 1,1 kg (bez baterií)

2. SESTAVENÍ DETEKTORU KROK ZA KROKEM

MECHANICKÁ MONTÁŽ TYČE A CÍVKY

- Nasaďte spodní tyč do držáku cívky a zasuňte plastový šroub. Lehce dotáhněte maticí rukou (nepoužívejte nářadí!).
- Zasuňte spodní tyč do horní hliníkové trubky a zajistěte aretační převlečnou maticí.
- Propojovací kabel spirálovitě oviňte kolem tyče tak, aby nevisel a nebyl příliš napnutý.
- Zasuňte konektor kabelu do zdířky na zadní straně řídicí jednotky a utáhněte jistící prstenec.

INSTALACE NAPÁJECÍCH BATERIÍ

- Vypněte přístroj (VOLUME do polohy OFF).
- Otevřete kryt bateriového prostoru na spodní straně jednotky.
- Zapojte dvě 9V alkalické baterie se správnou polaritou (+ / -).
- Uzavřete kryt a zkontrolujte indikátor stavu baterie (LOW BATT).

1. PROVOZNÍ REŽIMY DETEKCE A NASTAVENÍ CITLIVOSTI

Správná volba režimu a citlivosti (SENS) určuje efektivitu hledání a schopnost přístroje separovat cenné nálezy od šrotu.

TŘÍTONOVÁ AKUSTICKÁ IDENTIFIKACE PŘEDMĚTŮ

- Nízký tón (BASS):** Železné předměty, ocelové hřebíky, podkovy, plechovky, uzávěry lahví.
- Střední tón (MEDIUM):** Hliníková víčka, zinkové mince, nikl, bronzové předměty a drobné šperky.
- Vysoký tón (HIGH):** Vyrované vodivé ušlechtilé kovy – stříbrné a měděné mince, čisté zlato, mosazné relikvie.

2. NASTAVENÍ DISKRIMINACE V TERÉNU

NASTAVENÍ VOLIČE DISC

Postupným otáčením regulátoru DISC ve směru hodinových ručiček potlačujete odezvu na jednotlivé kovy:

- Pozice Min:** Detekce všech kovů včetně železa.
- Pozice Železo (Iron):** Ignoruje hřebíky a dráty.
- Pozice 5¢ / Zinek:** Ignoruje tenkou hliníkovou fólii alobal.
- Pozice 1¢:** Ignoruje uzávěry lahví (korunky).

REGULACE CITLIVOSTI (SENS) A MINERALIZACE

Vysoká citlivost zvyšuje dosah, ale může způsobit falešné signály v mineralizované půdě:

- Pokud přístroj bezdůvodně pípá, snižte citlivost SENS.
- Na mořské pláži (mokrá slaná píseň) snižte citlivost a přepněte do režimu DISC.
- Udržujte odstup min. 10 m od jiných hledačů a vedení VN.

1. SPRÁVNÁ TECHNIKA KÝVÁNÍ CÍVKOU (SWEEPING)

Hledací cívka musí být vedena rovnoběžně s terénem v konstantní výšce cca 2 až 5 cm nad zemským povrchem.

SPRÁVNÁ TRAJEKTORIE POHYBU CÍVKY

- Plynulý polokruhový pohyb:** Kývejte cívkou ze strany na stranu v šířce cca 1,5 metru.
- Rovnoběžnost:** Na koncích oblouku cívku nezvedejte nahoru (ztráta hloubkového dosahu na okrajích).
- Překryv stop:** Při každém kroku vpřed posuňte stopu cívky o polovinu jejího průměru (cca 10 cm překryv).
- Rychlost kývání by měla být cca 1 metr za sekundu.

ZAMĚŘENÍ POLOHY CÍLE (PINPOINTING KŘÍŽEM)

- Jakmile zazní stabilní signál, začněte kývat v užším rozsahu nad cílem.
- Zaznamenejte si bod s nejsilnějším akustickým tónem.
- Otočte se o 90 stupňů a proveďte kývání kolmo na původní směr.
- Průsečík obou směrů představuje přesné centrum předmětu.

2. ETIKA HLEDAČE A DOHLEDÁVÁNÍ NÁLEZŮ

ŠETRNÉ VYKOPÁNÍ A DOHLEDÁNÍ

Pro výkop používejte úzký rýček nebo zahradnickou lopatku:

- Vyřízněte travní drn ze tří stran ve tvaru podkovy a odklopte jej.
- Vytěženou zeminu odkládejte na plachtu, aby se neznečistil trávník.
- Po vyjmutí nálezu drn zaklopte a zašlápněte – místo zanechte čisté.

ÚKLID KOVOVÉHO ODPADU

Zodpovědný hledač pomáhá čistit přírodu od nebezpečného odpadu:

- Všechny vykopané zátky, hřebíky a dráty odnášejte do odpadkového koše.
- Nikdy neponechávejte vykopaný kovový šrot ležet na poli či v lese.

1. PÉČE O DETEKTOR A ČIŠTĚNÍ PO HLEDÁNÍ

Pravidelná údržba po návratu z terénu zabrání vniknutí nečistot do teleskopických spojů a prodlužuje životnost elektroniky.

OČIŠTĚNÍ CÍVKY

Po hledání v blátě či slané vodě omyjte cívku sladkou vodou a osušte. Na cívce nenechávejte zaschlé bahno.

TELESKOPICKÉ ZÁMKY

Povolte matice tyče a vyfoukněte písek, který by mohl při zasouvání poškrábat povrchovou úpravu.

ŘÍDICÍ PANEL

Otírejte měkkým antistatickým hadříkem. Zákaz používání benzínu, acetonu a agresivních rozpouštědel.

2. TABULKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Detektor nelze zapnout, LCD nesvítí	Vybité baterie 9V; špatná polarita kontaktů; uvolněné konektory.	Vložte nové alkalické články 9V; zkontrolujte orientaci pólů.
Falešné tóny a nestabilní pipání	Vysoká citlivost SENS; mineralizovaná půda; elektromagnetické rušení.	Snižte citlivost; zkontrolujte ovinutí kabelu kolem tyče; vzdalte se od VN.
Nereaguje na žádné kovy	Odpojený nebo poškozený konektor cívky; přerušený vodič.	Dotáhněte konektor cívky do jednotky; kontaktujte autorizovaný servis.
Trvale svítí indikátor LOW BATT	Napětí baterií pokleslo pod prahovou hodnotu 7,0 V.	Vyměňte obě 9V baterie za nové kvalitní alkalické kusy.

3. SKLADOVÁNÍ A SERVISNÍ CENTRUM V ČR

PODMÍNKY BEZPEČNÉHO USKLADNĚNÍ

- Vyjměte baterie při skladování delším než 14 dní (ochrana před oxidací).
- Skladujte na suchém místě bez prachu při teplotě 10 až 30 °C.
- Chraňte přístroj před pády, mrazem a přímým slunečním žářem.

ZÁRUČNÍ A SERVISNÍ ZÁZEMÍ V ČR

Záruční i pozáruční servis, dodávky náhradních dílů a technickou podporu v České republice zajišťuje:

Nejedlý s.r.o. • Servisní středisko Kraft&Dele ČR
Web: www.nasenaradi.cz

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ORIGINAL PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

1. IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZMOCNĚNÉHO ZÁSTUPCE V EU

Výrobce a držitel technické dokumentace:
FOREINTRADE S.A.

Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polsko
NIP: 5272648712, REGON: 142823610

Popis strojního zařízení:

Název: Elektronický hledací detektor kovů Kraft&Dele KD10403 (vodotěsná cívka 200 mm, diskriminace DISC/NOTCH)
Typové / modelové označení: KD10403
Funkce: Technické dílenské a spotřební zařízení
Rok výroby a certifikace: 2026

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2014/30/EU: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2011/65/EU: Omezení nebezpečných látek v elektrotechnice (RoHS)
- Směrnice 2006/66/ES: Směrnice o bateriích a akumulátorech

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- ČSN EN 61000-6-1 ed. 3: Elektromagnetická kompatibilita - Odolnost pro obytná prostředí
- ČSN EN 61000-6-3 ed. 3: Elektromagnetická kompatibilita - Vyzařování
- ČSN EN 61010-1 ed. 2: Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí zařízení

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a 12 měsíců pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, čepy, kabely, displeje, topná tělesa).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, přetěžování, chybějící údržba a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost Nejedlý s.r.o. prostřednictvím portálu [www.nasenaradi.cz](#).

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Detektor kovů KD10403 nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech patří elektrozařízení do sběrného dvora (kód 20 01 36), baterie do speciálních sběrných boxů (kód 20 01 33) a hliníková tyč do kovošrotu (kód 17 04 02). Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

Datum prohlídky	Druh revize / Úkon	Zjištěný stav zařízení / Závěr	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		